

Germany-Wilsdruff: Canal construction

OJ S 125/2017 04/07/2017

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserzweckverband Wilde Sau

Postal address: Löbtauer Straße 6

Town: Wilsdruff

NUTS code: DED2E Meißen

Postal code: 01723

Country: Germany

E-mail: post@azv-wilsdruff.de

Telephone: +49 35204463112

Fax: +49 3520448212

Internet address(es):

Main address: www.azv-wilde-sau.de

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Stadtentwässerung Dresden GmbH

Postal address: Scharfenberger Straße 152

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01139

Country: Germany

Contact person: Frau Brita Schönberg

E-mail: brita.schoenberg@se-dresden.de

Telephone: +49 3518223275

Fax: +49 3518223283

Internet address(es):

Main address: www.stadtentwaesserung-dresden.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Stadtentwässerung Dresden GmbH

Postal address: Scharfenberger Straße 152

Town: Dresden

Postal code: 01139

Country: Germany

Contact person: Frau Brita Schönberg

Telephone: +49 3518223275
E-mail: brita.schoenberg@se-dresden.de
Fax: +49 3518223283
NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt
Internet address(es):
Main address: www.stadtentwaesserung-dresden.de

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Abwasserzweckverband Wilde Sau

I.5. Main activity

Other activity: Abwasserbehandlung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Abwasserüberleitung Wilsdruff – Kläranlage Dresden-Kaditz, BA 2.10 – Elbvorland und Elbquerung.

Reference number: 114.0/KN/17

II.1.2. Main CPV code

45247110 Canal construction

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Baumaßnahme beinhaltet den Bauabschnitt 2.10 der Errichtung der Abwasserüberleitung Wilsdruff – Kläranlage Dresden-Kaditz. Geplant ist die Verlegung einer Abwasserdruckleitung vom Gelände der Kläranlage Dresden-Kaditz bis in das linksseitige Elbvorland einschließlich der Elbquerung.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 420 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Dresden-Chemnitz, Deutschland.

II.2.4. Description of the procurement

a) Offene Elbquerung:

— ca. 4 500 m³ Nassbaggerarbeiten Rinne für Elbquerung, Tiefe bis 4 m;

— ca. 145 m Montage und Einzug Abwasserdruckleitungsrohrstrang 355x48,5, SDR 7,4, PE-HD einschließlich zwei Kabelleerrohren 50x4,6, SDR 11, PE-HD vom Elbvorland;

— ca. 1 000 m² Spundwandverbau im Uferbereich Elbe (von Land- und Wasserseite).

b) Abwasserdruckleitungsverlegung im Elbvorland:

- ca. 15 000 m² Baufeldfreimachung und -wiederherstellung im Elbvorland zur Anlegung BE- und Arbeitsflächen;
- ca. 345 m Rohrgraben mit Normverbau mit Abwasserdruckleitungsverlegung 355x48,5 PE-HD, Tiefe bis 4,50 m, einschließlich Grundwasserabsenkung;
- ca. 42 m unterirdischer Rohrvortrieb mit Stahlrohr DN 500, Verfahren gesteuertes Bohrpressverfahren, 2- stufig mit Pilotbohrung;
- ca. 280 m³ Erdarbeiten für Start- und Zielgrube mit Verbau, Tiefe bis 7 m;
- 1 Stück Kontrollschacht DN 1200 B liefern und einbauen, Tiefe bis 7 m;
- 1 Stück Kontrollschacht DN 1200 B liefern und einbauen, Tiefe bis 3,90 m;
- ca. 230 m² Straßenaufbruch und -wiederherstellung.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 420 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 16/10/2017 End: 30/10/2020

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Einzelfristen:

- Fertigstellung Verlegung der Abwasserdruckleitung auf der Kläranlage Dresden-Kaditz einschließlich Deichquerung bis 8.12.2017;
- Fertigstellung Bauleistungen Elbvorland links- und rechtselbig und Elbquerung bis: 1.6.2018;
- Fertigstellungspflege bis 30.10.2018;
- Entwicklungspflege bis 30.10.2020.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Sitz des Unternehmens/Niederlassung, welches für die Realisierung der Leistung vorgesehen ist;
 - Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister (Handwerkerrolle /Handelsregister bzw. Gewerbeanmeldung).
- Außerdem sind Eigenerklärungen vorzulegen, aus denen hervorgeht:

- ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares, gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde;
 - ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet;
 - dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt;
 - der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozial- und Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurde.
- Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, müssen vergleichbare Nachweise vorlegen. Bei vorgesehenem Einsatz von Unterauftragnehmer für wesentliche Teilleistungen sind diese zu benennen und ebenfalls alle aufgeführten Angaben beizufügen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;
- Nachweis über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssumme für Personen- und Sachschäden 1 500 000 EUR und für Vermögensschäden 500 000 EUR;
- Nachweis der Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

Bei vorgesehenem Einsatz von Unterauftragnehmer für wesentliche Teilleistungen sind ebenfalls alle aufgeführten Angaben beizufügen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- mindestens 3 Referenzen aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, mit Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges unter Angabe der ausgeführten Mengen/ Dimensionen/ Tiefenlagen u. ä., Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer, stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen, Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer) sowie Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
- Zusätzlich sind mindestens 3 Referenzen aus den letzten 5 abgeschlossenen Geschäftsjahren, mit Ansprechpartner, Art der ausgeführten Leistung, Auftragssumme, Ausführungszeitraum, stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges unter Angabe der ausgeführten Mengen/ Dimensionen/ Tiefenlagen u. ä., Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer, stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen, Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer) sowie Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung, die Gewässerquerungen in offener Bauweise DN 200 in Gewässern 1. Ordnung ausweisen.
- Bei vorgesehenem Einsatz von Unterauftragnehmer sind die vorgesehenen Leistungen und Unternehmen zu benennen und ebenfalls qualifizierte Referenzen zu den vergleichbaren Leistungen beizufügen;
- die in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach technischem Personal für Leitung und Aufsicht und gewerbliche Arbeitskräfte, gegliedert nach Berufsgruppe;
- Angaben zu den technischen Fachkräften, die für die Leistungserbringung eingesetzt werden sollen;

— Beschreibung der technischen Ausrüstung für eine qualitätsvolle Leistungserbringung.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Für den Bau von Abwasserkanälen ist die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit nachzuweisen. Die Anforderungen der vom Deutschen Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e. V. herausgegebenen RAL-Gütesicherung GZ 961 sind zu erfüllen. Die Anforderungen sind erfüllt, wenn der Bieter bzw. ein benannter Unterauftragnehmer im Besitz des RAL-Gütezeichens der Beurteilungsgruppen AK 2 und VP (Bohrpressverfahren mit Pilotbohrung) der Gütegemeinschaft „Güteschutz Kanalbau“ ist. Ersatzweise sind die Anforderungen erfüllt, wenn der Bieter bzw. ein benannter Unterauftragnehmer die Qualifikation des Unternehmens durch einen Prüfbericht entsprechend den Güte- und Prüfbestimmungen Abschnitt 4.1 „Erstprüfung“ für die v. g. Beurteilungsgruppe nachweist und eine Verpflichtungserklärung vorlegt, dass im Auftragsfall für die Dauer der Baumaßnahme ein Vertrag zur RAL-Gütesicherung GZ 961 entsprechend Abschnitt 4.3 abgeschlossen und die zugehörige „Eigenüberwachung“ entsprechend Abschnitt 4.2 durchgeführt wird. Der Vertrag zur Gütesicherung entsprechend Abschnitt 4.3 ist mit einer zugelassenen Prüfstelle abzuschließen und spätestens bis zum Baubeginn dem Auftraggeber vorzulegen.

Für die Herstellung der Druckrohrleitungen ist die Qualifikation von Schweißverbindungen an PE 100-RC Rohren im Stumpfschweißverfahren in erforderlicher Dimension nach DVS 2212-1 bzw. DVGW GW 330 PE o. glw. vorzuweisen.

Die Nachweise und die Verpflichtungserklärung sind innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung durch die Vergabestelle vorgelegt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/08/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/09/2017

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 08/08/2017 Local time: 12:00

Place:

Stadtentwässerung Dresden GmbH, Kläranlage Dresden-Kaditz, Scharfenberger Straße 152, 01139 Dresden, Haus V, Zi. 3.10.

Information about authorised persons and opening procedure: Den Bietern wird unverzüglich nach dem Öffnungstermin die Niederschrift über die Öffnung der Angebote in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Nachprüfung vor der Vergabekammer ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/06/2017